

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Тамбовский государственный технический университет»



ПРИНЯТО

на заседании Ученого совета
ФГБОУ ВО «ТГТУ»
« 29 » августа 2017 г.
(протокол № 10)

УТВЕРЖДЕНО

приказом ректора
ФГБОУ ВО «ТГТУ»
« 30 » августа 2017 г.
№ 670-04

П О Р Я Д О К
организации и осуществления
образовательной деятельности по
образовательным программам высшего
образования на иностранном языке
в Тамбовском государственном
техническом университете

Введено в действие с 01 сентября 2017 года

город Тамбов
2017 год

1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1 Настоящее Положение регламентирует порядок получения образования на иностранном языке в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Уфимский государственный авиационный технический университет» (далее по тексту – «ТГТУ» или «Университет» в соответствующем падеже).

1.2 Настоящее Положение разработано в соответствии с:

- Федеральным законом № 273-ФЗ от 29.12.2012 года «Об образовании в Российской Федерации»;
- Федеральным законом № 53-ФЗ от 01.06.2005 года «О государственном языке Российской Федерации»;
- Федеральным законом № 115-ФЗ от 25.07.2002 года «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации»;
- Законом РФ № 1807-1 от 25.10.1991 года «О языках народов Российской Федерации»;
- Постановлением Правительства Российской Федерации от 08.10.2013 года № 891 «Об установлении квоты на образование иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации»;
- Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденном приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017 года № 301;
- Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре, утвержденном приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 19.11.2013 года № 1259;
- Уставом ТГТУ;
- другими локальными нормативными актами ТГТУ, регуливающими образовательную и международную деятельность.

1.3 Под получением образования на иностранном языке понимается:

- получение образования на русском языке или ином выбранном обучающимся иностранном языке (кроме родного, государственного для иностранного гражданина) – для иностранных граждан;
- получение образования на иностранном языке или языках народов Российской Федерации – для граждан Российской Федерации.

1.4 Правом на обучение по образовательной программе на иностранном языке обладают на равных условиях граждане Российской Федерации, иностранные граждане и лица без гражданства, поступившие на обучение по данной образовательной программе в Университет в соответствии с Правилами приема.

1.5 Если обучающийся по образовательной программе на иностранном языке, не может продолжать по ней обучение по различным причинам, то он имеет право перевестись на обучение по соответствующей образовательной программе на русском языке.

2 УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

2.1 Образовательная программа, реализуемая полностью или частично на иностранном языке, формируется в соответствии с требованиями соответствующего федерального государственного образовательного стандарта (далее по тексту – «ФГОС»).

2.2 Решение о разработке и реализации образовательной программы на иностранном языке принимает Ученый совет университета по ходатайству Ученого совета института/факультета при выполнении соответствующих условий, а именно:

- наличие соответствующего контингента обучающихся, уровень знаний и способностей которых позволят им освоить образовательную программу, реализуемую полностью или частично на иностранном языке;
- наличие материально-технических условий реализации образовательной программы в соответствии с требованиями ФГОС;
- наличие научно-педагогических работников, владеющих иностранным языком, в том числе иностранных преподавателей - носителей языка, обладающих профильным образованием и квалификацией в соответствии с требованиями ФГОС.

2.3 Решение о возможности реализации части образовательной программы (отдельных дисциплин (модулей)) на иностранном языке принимается Научно-методическим советом (НМС) по направлению подготовки (специальности) и Ученым советом института/факультета.

2.4 Особенности реализации образовательной программы (ее части) на иностранном языке указываются разработчиками программы в документах конкретной образовательной программы. К документам образовательной программы в обязательном порядке прикладываются:

- Решение о возможности реализации части образовательной программы (отдельных дисциплин (модулей)) на иностранном языке, принятое Научно-методическим советом (НМС);
- Решение о возможности реализации части образовательной программы (отдельных дисциплин (модулей)) на иностранном языке, принятое Ученым советом института/факультета.

Указанные документы представляются в форме выписок из протоколов НМС и протоколов Учёного совета института/факультета.

2.5 Реализация части образовательной программы (отдельных дисциплин (модулей)) на иностранном языке осуществляется при наличии необходимого контингента обучающихся, желающих изучать отдельные дисциплины (модули) на иностранном языке. В этом случае обучающийся подает заявление на имя первого проректора о желании изучать конкретную дисциплину (модуль) на иностранном языке. Заявление может быть индивидуальным либо коллективным от группы обучающихся, составленным по установленной форме (приложение 1 к настоящему Положению). Заявление должно быть согласовано с преподавателем, ведущим указанную дисциплину, заведующим кафедрой и директором института/деканом факультета.

2.6 Обучение по утвержденной образовательной программе, реализуемой полностью или частично на иностранном языке, осуществляется:

- непосредственно в ТГТУ с использованием ресурсов Университета;
- в процессе реализации совместных образовательных программ с использованием ресурсов организаций-партнеров;
- путем использования различных форм академической мобильности обучающихся.

3 ТРЕБОВАНИЯ К РАЗРАБОТКЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ИЛИ ЕЁ КОМПОНЕНТОВ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

3.1 Структура, содержание и порядок разработки образовательных программ высшего образования определяется локальным нормативным актом ТГТУ «Положение об основной профессиональной образовательной программе в Тамбовском государственном техническом университете».

3.2 Все компоненты образовательной программы оформляются на русском языке и иностранном языке, на котором планируется обучение. Если принято решение о частичной реализации образовательной программы на иностранном языке, то на иностранном языке оформляются только те рабочие программы (дисциплин, модулей, практик, ГИА), которые реализуются на иностранном языке.

4 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

4.1 Образовательная деятельность по образовательной программе проводится:

- на иностранном языке в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками университета и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях;
- в форме самостоятельной работы обучающихся;
- в иных формах, определяемых локальными актами университета.

При необходимости к контактной работе обучающихся с педагогическими работниками могут привлекаться высококвалифицированные переводчики.

4.2 Текущий контроль успеваемости осуществляется в соответствии с требованиями локального нормативного акта ТГТУ «Положение о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в Тамбовском государственном техническом университете».

4.3 При реализации образовательной программы частично на иностранном языке текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация по соответствующей дисциплине (модулю) или практике осуществляются на иностранном языке.

4.4 При реализации образовательной программы полностью на иностранном языке текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляются на иностранном языке.

4.5 Формы промежуточной аттестации, ее периодичность и порядок ее проведения, а также порядок и сроки ликвидации академической задолженности устанавливаются локальными нормативными актами университета.

4.6 К государственной итоговой аттестации (далее по тексту – «ГИА») допускается обучающийся, не имеющий академической задолженности и в полном объеме выполнивший учебный план. ГИА проводится в соответствие с требованиями локальных нормативных актов ТГТУ, регламентирующих процедуру организации и осуществления государственной итоговой аттестации обучающихся.

4.7 Заседания Государственной экзаменационной комиссии проводятся:

- при частичной реализации образовательной программы на иностранном языке – на русском языке;
- при полной реализации образовательной программы на иностранном языке – на иностранном языке, на котором реализуется образовательная программа, с привлечением высококвалифицированных переводчиков.

4.8 Лицам, в полном объеме освоившим образовательную программу, реализованную полностью или частично на иностранном языке, и успешно прошедшим государственную итоговую аттестацию, выдаются документы об образовании и о квалификации на государственном языке Российской Федерации, оформленные в установленном порядке.

Дополнительно к данным документам об образовании, на основании письменного заявления выпускника, могут быть справка установленного в Университете образца о пе-

риоде обучения с перечнем освоенных на иностранном языке дисциплин (модулей) в транскрипции на иностранном языке.

Форма заявления

Ректору ФГБОУ ВО «ТГТУ»
проф. М.Н. Краснянскому
студентов группы XXX-XX,
обучающихся по направлению подготов-
ки/специальности XX.XX.XX Наименова-
ние (профиль/специализация/программа
«Наименование»)

заявление.

Просим разрешить изучение дисциплины (модуля)

(название дисциплины (модуля) из учебного плана)

курс _____

семестр _____

на _____ языке.

Преподаватель _____
(ФИО преподавателя)

Кафедра _____
(наименование кафедры)

№ п/п	ФИО студента	Подпись

Согласовано:

Преподаватель _____
(подпись) _____
(ФИО)

Заведующий кафедрой _____
(подпись) _____
(ФИО)

Директор института _____
(подпись) _____
(ФИО)